

La présente notice d'information a pour but d'informer les résidents, leurs personnes de contact désignées ainsi que le cas échéant leur représentant légal, sur le traitement de leurs données personnelles par l'entité Pontalize du Centre Hospitalier Neuropsychiatrique¹ agissant en sa qualité de responsable du traitement (ci-après « entité Pontalize » ou « nous »). La notice explique comment et pourquoi nous collectons des données personnelles et informe les personnes concernées de leurs droits.

Cette notice est accessible notre site internet : https://www.pontalize.lu/wp-content/uploads/sites/3/2020/06/pontalize_traitement_donnees_personnelles_2020_06_FR-2.pdf – elle peut être modifiée à tout moment pour des raisons liées à la législation applicable ou à des changements internes opérés par l'entité Pontalize.

1. Quelles sont les données vous concernant que nous collectons & traitons ?

Dans le cadre de votre séjour (ou celui de votre proche) au sein de l'entité Pontalize, nous collectons et traitons des données personnelles sur base desquelles vous pouvez être identifié(e).

Ces données incluent en particulier des données administratives et sociales, notamment:

- les données d'identification et coordonnées du résident (nom, nom de jeune fille le cas échéant, prénom(s), adresse(s) postale(s) - légale / de facturation si différente, le numéro de téléphone);
- l'état civil et la date / lieu de naissance du résident ainsi que l'acte de naissance²;
- le statut d'affiliation à la sécurité sociale, le numéro de matricule national du résident et le numéro d'immatriculation interne à l'entité Pontalize;
- la nationalité et les langues parlées du résident;
- l'unité d'hébergement (maison de soins, CIPA³, centre de jour ou lit de vacances);
- l'existence d'une protection juridique le cas échéant (tutelle, curatelle,...) et l'identité et les coordonnées de la personne;
- la photographie du résident sur base volontaire;
- le nom de la/des personnes de contact, le lien de parenté et les coordonnées de celles-ci (optionnel);
- les données économiques et financières du résident (revenus mensuels, dépenses régulières, épargne, aides perçues, etc);
- l'existence d'un plan de prise en charge par l'assurance dépendance, de dispositifs médicaux et/ou l'existence d'aides techniques au profit du résident.

Afin de pouvoir assurer la prise en charge des soins du résident, des données de santé sont collectées et traitées, ce qui inclut :

- l'examen des antécédents médicaux, données relatives à la dépendance physique et psychique, l'anamnèse, et toute documentation s'y rapportant;
- les données sur les traitements et les soins passés ou en cours (diagnostic et prescriptions médicales, médication (posologie, voie d'administration), paramètres vitaux, traitement médical, hospitalisation(s) antérieure(s), plan de soins, protocole d'alimentation, documentation des plaies et du traitement des plaies, rendez-vous médicaux et rapports médicaux, et toute documentation s'y rapportant);
- toute éventuelle autre donnée de santé communiquée lors du séjour du résident.

L'entité Pontalize n'effectue aucun traitement de données sensibles concernant ses résidents (hors données de santé), sauf si ces informations sont communiquées volontairement au personnel soignant (religion, origine raciale ou ethnique, etc).

L'ensemble de ces données sont conservées dans le dossier de soins qui fait l'objet d'un traitement informatisé.

2. Pourquoi nous collectons et traitons vos données personnelles ?

Les données personnelles collectées par l'entité Pontalize sont traitées pour les raisons suivantes :

- la gestion administrative des résidents (vérification de l'affiliation – y compris *via* le registre national RNPP, l'admission, gestion des chambres, gestion et suivi du contrat d'hébergement, gestion de la liste d'attente,...);
- l'administration et surveillance des soins et traitements;

¹ Centre Hospitalier Neuropsychiatrique - 17 avenue des Alliés L-9012 Ettelbrück

² Uniquement pour les résidents n'ayant plus de famille

³ Centre Intégré pour Personnes Agées

- la gestion, la tenue et l'archivage du dossier patient;
- la distribution et l'administration des médicaments;
- la gestion de la restauration, la commande et l'adaptation des repas ;
- l'administration et le suivi du nettoyage des chambres et du linge, y compris la liste d'inventaire concernant le linge privé ;
- le cas échéant, l'évaluation de la situation sociale et le suivi social, y compris les services afférents;
- la gestion des actes de la vie quotidienne et des activités socio-culturelles ;
- la gestion comptable et la facturation, y compris la gestion du recouvrement de créances, le cas échéant ;
- la sécurité des personnes et des biens (identitovigilance, sonnettes et alarmes dans les chambres, vidéosurveillance pour l'accès au bâtiment, recours à la photo en cas de fugue, mesures de sécurité physique lit, fauteuil et chaise roulante sur validation médicale);
- la gestion de la fin de vie ;
- la réalisation de statistiques ;
- la gestion des événements indésirables ;
- la gestion des plaintes, de la médiation et/ou du contentieux.

Le traitement des données personnelles par l'entité Pontalizer répond au respect d'obligations légales ou réglementaires, à l'exécution du contrat d'hébergement avec le résident et/ou aux intérêts légitimes poursuivis par l'entité Pontalizer.

Les traitements de données nécessitant votre consentement font l'objet d'un document séparé.

3. Qui aura accès à vos données ?

Outre les exceptions visées ci-après, seules les personnes habilitées de l'entité Pontalizer pourront accéder à vos données personnelles, en particulier l'équipe pluridisciplinaire intervenant dans la prise en charge des résidents (professionnel(s) de santé, service social, y compris les stagiaires le cas échéant) ainsi que le personnel administratif du CHNP pour les questions administratives (service admission/archives, service finances et à titre exceptionnel, le service informatique en cas de maintenance des systèmes).

Toute demande d'information ou réclamation de votre part pourra également être traitée par les cadres intermédiaires organisationnels, le service juridique et/ou la Direction.

L'entité Pontalizer fait également appel à des sous-traitants et prestataires de services qui peuvent accéder aux données des résidents dans la limite de leurs attributions respectives, par exemple pour la partie laboratoire d'analyse médicale ainsi que pour la prise en charge non médicale des patients (restauration, nettoyage du linge ou des locaux, sécurité des locaux, transports externes, maintenance informatique, etc). L'ensemble du personnel ainsi que les sous-traitants travaillant au sein de l'entité Pontalizer sont soumis au secret professionnel.

Dans le cadre de la continuité des soins, le personnel soignant de l'entité Pontalizer est également amené à échanger des données avec le médecin traitant du résident, le service de kinésithérapie et/ou la pédicure le cas échéant⁴ dans le cadre des consultations organisées dans ses locaux, et à transmettre si besoin et sauf opposition du résident ou de son représentant légal, des données à des spécialistes, hôpitaux ou structures de soins tiers afin d'améliorer la qualité du parcours de soins, y compris les ambulances en charge du transfert des résidents. Tout encodage de données médicales par le médecin traitant du résident se fait dans le dossier informatisé tenu par l'entité Pontalizer.

Les données personnelles des résidents peuvent également être communiquées à des tiers dans le cadre des obligations légales de l'entité Pontalizer, par exemple sur demande des autorités administratives telle que les organismes de sécurité sociale (CNS, assurance dépendance, Fonds National de Solidarité...) ou encore aux autorités judiciaires et de police ou auditeurs, assureurs et conseil(s) externe(s) du CHNP pour la sauvegarde de ses droits ou la protection des personnes.

4. Pendant combien de temps vos données personnelles seront-elles conservées ?

Les données collectées seront conservées pendant la durée de votre relation contractuelle avec l'entité Pontalizer et à l'échéance, pendant une durée de 10 ans. Les données pourront être conservées à l'expiration de cette période de manière anonymisée, notamment si elles s'avèrent nécessaires à des fins historiques, scientifiques ou statistiques.

Les données comptables et de facturation seront conservées pendant une durée de 10 ans après leur émission.

Les données pourront toutefois être conservées plus longtemps en cas de contestation ou de litige.

5. Quels sont vos droits?

du salon de coiffure peuvent toutefois se faire par le personnel soignant.

⁴ Les médecins traitants des résidents tout comme le service de kinésithérapie ou de pédicure sont des services externes à l'entité Pontalizer de même que le salon de coiffure. Les prises de rdv auprès

Le résident ou son représentant légal peut accéder aux informations figurant dans son dossier et/ou en obtenir une copie en contactant par écrit la Direction et en joignant une pièce d'identité à la demande.

Conformément à la législation applicable en matière de protection des données personnelles, vous bénéficiez également des droits suivants :

- le droit d'accès, de rectification et, si applicable, le droit d'effacement de vos données⁵;
- le droit de demander la limitation du traitement ou de vous opposer pour des motifs légitimes au traitement de vos données⁶;
- le droit de demander le transfert de vos données personnelles à un autre établissement ou à un cabinet médical tiers (droit à la portabilité)⁷;
- le droit d'introduire une réclamation auprès de la Commission Nationale pour la protection des données concernant le traitement de vos données (formulaire de la CNPD ci-après)<https://cnpd.public.lu/fr/particuliers/faire-valoir.html>.

Pour toute demande d'information concernant le traitement de vos données par l'entité Pontalize ou si vous souhaitez exercer vos droits, vous pouvez contacter le *Data Protection Officer* du CHNP par e-mail à DPO@chnp.lu ou par courrier daté et signé à l'adresse :

*CHNP - A l'attention du DPO
17, avenue des Alliés - BP 111
L-9002 Ettelbruck*

Toute demande pour l'exercice de vos droits ne sera prise en compte que si elle est accompagnée de la copie de votre pièce d'identité (carte d'identité ou passeport en cours de validité).

⁵ Ce droit à l'effacement des données ne peut toutefois pas prévaloir sur les obligations légales de l'entité Pontalize.

⁶ Ce droit d'opposition ne peut toutefois pas prévaloir sur les obligations légales de l'entité Pontalize.

⁷ Dans les conditions et limites légales applicables